PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 20 avril 1999, 17 h 00 - 19 h 00 (Mémorial N° 49)
20 h 30 - 22 h 40 (Mémorial N° 50)

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
3. D-17 Mardi 20 avril 1999, de 17h à 18h15 (huis clos): requêtes en naturalisation genevoise: de la 1ère à la 7e liste 1999.
Listes 1 à 7 approuvées (Mémo 49, 20.04.99)

Propositions reportées des séances des 13 et 14 avril 1999 :

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

4. PR-414 Réponse du Conseil administratif au projet d'arrêté accepté par le Conseil municipal le 1er décembre 1998 en vue de la modification des conclusions de la motion N° 1169 intitulée: "Des ambulances pour l'Albanie".
(Mémo 49, 20.04.99)
5. QE-2037 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Michel Ducret, du 7 octobre 1992, intitulée: «Rue Saint-Laurent: aménagement urbain ou chantier oublié?»
(Mémo 49, 20.04.99)
6. QE-2038 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Michel Ducret, du 7 octobre 1992, intitulée: "Atribus à l'arrêt "place des Eaux-Vives".
(Mémo 49, 20.04.99)
7. QE-2082 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Bernard Paillard, du 14 mars 1995, intitulée: «Ligne de tram 13».
(Mémo 49, 20.04.99)
8. QE-12 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Michel Ducret, du 13 septembre 1995, intitulée: «Patchwork des Rues-Basses: où en est-on?»
(Mémo 49, 20.04.99)
9. QE-25 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 1er avril 1996, intitulée: «Parking à l'air libre de l'Hôpital».
(Mémo 49, 20.04.99)
10. QE-36 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Albert Rodrik, du 18 septembre 1996, intitulée: «La Maison Europa existe-t-elle vraiment?»
(Mémo 49, 20.04.99)
11. QE-42 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Pierre-Charles George, du 15 janvier 1997, intitulée: «Arrêts du tram 13 »
(Mémo 49, 20.04.99)
12. QE-49 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 12 mars 1997, intitulée: «L'arbre de la liberté à la place du Bourg-de-Four».
(Mémo 49, 20.04.99)
13. QE-61 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de Mme Renée Vernet-Baud, du 15 octobre 1997, intitulée: «Bancs autour des arbres à la rue François-Diday».
(Mémo 49, 20.04.99)
14. QE-84 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Michel Ducret, du 14 octobre

1998, intitulée: «Pavés sous le bitume?»

(Mémo 49, 20.04.99)

15. QE-90 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 13 janvier 1999, intitulée : "Buvette de la piscine des Vernets"
(Mémo 49, 20.04.99)
16. QE-91 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de Mme Marie Vanek et M. Didier Burkhardt, du 10 février 1999, intitulée: "Agents de la Ville de Genève non conformes à la loi".
(Mémo 49, 20.04.99)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

17. M-381*** Motion de Mme Marie Vanek, MM. Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, Didier Burkhardt et Guy Valance: "Annulation des licenciements du personnel technique et administratif du Théâtre de la Comédie"
Amendée et renvoyée à la commission des beaux-arts (Mémo 49, 50, 20.04.99)
18. M-382*** Motion de Mme Marie Vanek, MM. Jean-Pierre Lyon, Bernard Paillard, Didier Burkhardt et Pierre Rumo: "Plan localisé de quartier situé à l'avenue de la Paix: respect des décisions du Conseil municipal"
Refusé(e) (Mémo 50, 20.04.99)
19. M-383*** Motion de MM. Roman Juon et Sami Kanaan: "Pour des médiateurs de quartier"
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
20. PA-447** Projet d'arrêté de MM. Pascal Holenweg et Guy Valance: "Rétablissement du calendrier républicain".
Refusé(e) (Mémo 50, 20.04.99)
21. PA-448** Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan, Daniel Sormanni et Marco Ziegler: "Pour un soutien concret au logement coopératif".
Amendée et renvoyée à la commission des finances (Mémo 50, 20.04.99)
22. PA-449** Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Sami Kanaan et Marco Ziegler: "Pour un véritable état des lieux à la GIM".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
23. M-386** Motion de MM. Daniel Sormanni et Robert Pattaroni: "Avenir de la Caisse d'assurance du personnel de la Ville de Genève et des Services industriels (CAP)".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
24. M-387** Motion de M. Olivier Coste: "Stop - auto - partage - auto - stop".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
25. M-388** Motion de Mme Anne-Marie von Arx-Vernon, M. Guy Savary, Mme Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Robert Pattaroni, Mme Alice Ecuillon, M. Pierre-André Torrent et Mme Arielle Wagenknecht: Les agents de ville: toujours plus proches!"
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
26. M-389** Motion de MM. Roman Juon, Jean-Charles Rielle, Daniel Sormanni, Mme Nicole Bobillier, MM. Michel Mermillod, Jean-Louis Fazio, Sami Kanaan, Olivier Coste, Pascal Holenweg, René Grand, Manuel Tornare, Marco Ziegler, Albert Knechtli, Roger Deneys, Daniel Pilly, Philip Grant et Mme Christiane Olivier: "Pour une Genève encore plus conviviale".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
27. R-574** Résolution de M. Pascal Holenweg: "Pour un auditoire universitaire Alexei Jaccard".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
28. I-801** Interpellation de M. David Brolliet: "Amendes d'ordre collées par les agents de ville avant la date butoir de l'arrêté du TF: quelle procédure pour les citoyens concernés?"
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)

29. I-802** Interpellation de M. Pierre Reichenbach: "EPSIPOL son moratoire - perte de crédibilité concernant les mesures de police des agents de ville".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
30. M-391** Motion urgente de MM. Daniel Künzi, Pascal Holenweg, Guy Valance et Mme Françoise Pellet Erdogan: "L'armée hors de Genève!"
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
31. M-392* Motion de Mmes Marie Vanek, Catherine Gonzalez-Charvet, MM. Didier Burkhardt et Jean-Pierre Lyon: "Extension des zones piétonnes au centre-ville".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
32. M-393* Motion de MM. André Kaplun et Jean-Luc Persoz: "Déficit chronique de la Ville: réduisons la dette".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
33. M-394* Motion de MM. Jean-Pierre Lyon, Didier Burkhardt, Mmes Catherine Gonzalez-Charvet et Marie Vanek: "Pour l'automatisation du versement des allocations municipales aux personnes âgées".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
34. I-804* Interpellation de Mme Christiane Olivier: "J'ai testé pour vous la GIM = ISO 0000".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
35. R-576** Résolution urgente de M. Pierre de Freudenreich: "Le Conseil municipal de la Ville de Genève doit prendre ses responsabilités: un plan social pour les collaboratrices et les collaborateurs d'Info Dimanche".
Reporté(e) (Mémo 50, 20.04.99)
36. **Pétitions**
Néant.

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

37. **Propositions des conseillers municipaux**
Néant.
38. **Interpellations**
Néant.
39. **Questions**
- QE-97 Question écrite de M. Roman Juon: "Pour quand une piste cyclable sur le quai du Mont-Blanc?"
Annoncée (Mémo 50, 20.04.99)

Membres élus au Conseil administratif: M. André Hediger, maire, M. Pierre Muller, vice-président, M. Alain Vaissade, Mme Jacqueline Burnand et M. Michel Rossetti, conseillers administratifs.

Membres élus au Conseil municipal: Mmes Anne-Marie von Arx-Vernon (DC), Corinne Billaud (R), Anne-Marie Bisetti (AdG), Nicole Bobillier (S), M. Didier Bonny (DC), Mme Marie-Thérèse Bovier (L), MM. Georges Breguet (Ve), Roberto Broggin (Ve), David Brolliet (L), Mme Isabelle Brunier (S), M. Didier Burkhardt (AdG), Mme Liliane Chabander-Jenny (L), MM. Alain Comte (AdG), Olivier Coste (S), Mmes Barbara Cramer (L), Hélène Cretignier (Ve), Linda de Coulon (L), MM. Pierre de Freudenreich (L), Roger Deneys (S), Guy Dossan (R), Michel Ducret (R), Alain Dupraz (AdG), Mmes Alice Ecuillon (DC), Hélène Ecuyer (AdG), Bonnie Fatjo (L), MM. Jean-Louis Fazio (S), Jean-Marc Froidevaux (L), Mme Marie-Louise Frutiger Cid (AdG), M. Pierre-Charles George (R), Mme Catherine Gonzalez-Charvet (AdG), MM. René Grand (S), Philip Grant (S), Mmes Monique Guignard (AdG), Catherine Hämmerli-Lang (R), MM. Pascal Holenweg (S), Pierre Huber (L), Mme Suzanne-Sophie Hurter (L), MM. Pierre Johner (AdG), Roman Juon (S), Sami Kanaan (S), André Kaplun (L), Albert Knechtli (S), Daniel Künzi (AdG), Mme Michèle Künzler (Ve), MM. Bernard

Lescaze (R), Pierre Losio (Ve), Jean-Pierre Lyon (AdG), Jan Marejko (L), Alain Marquet (Ve), Michel Mermillod (S), Yves Mori (L), Gilbert Mouron (R), Jean-Pierre Oberholzer (L), Mme Christiane Olivier (S), MM. Bernard Paillard (AdG), Robert Pattaroni (DC), Mme Françoise Pellet Erdogan (AdG), MM. Jean-Pascal Perler (Ve), Jean-Luc Persoz (L), Daniel Pilly (S), Georges Queloz (L), Pierre Reichenbach (L), René Rieder (R), Jean-Charles Rielle (S), Mmes Nicole Rochat (L), Alexandra Rys (DC), MM. Pierre Rumo (AdG), Guy Savary (DC), Antonio Soragni (Ve), Daniel Sormanni (S), François Sottas (AdG), Mme Marie-France Spielmann (AdG), MM. Manuel Tornare (S), Pierre-André Torrent (DC), Guy Valance (AdG), Mmes Marie Vanek (AdG), Renée Vernet-Baud (L), Arielle Wagenknecht (DC), MM. René Winet (R), Marco Ziegler (S).

Étaient excusés à la séance du 20 avril 1999, à 17 h 00: M. André Hediger, maire, M. Alain Vaissade, Mme Jacqueline Burnand et M. Michel Rossetti, conseillers administratifs, MM. David Broliet, Olivier Coste, Mme Linda de Coulon, MM. Pierre-Charles George, Sami Kanaan, Mme Michèle Künzler, M. Jan Marejko, Mme Françoise Pellet-Erdogan, M. Pierre Reichenbach et Mme Nicole Rochat.

Étaient excusés à la séance du 20 avril 1999, à 20 h 30: M. André Hediger, maire, Mme Jacqueline Burnand et M. Michel Rossetti, conseillers administratifs, MM. David Broliet, Olivier Coste, Pierre-Charles George, Sami Kanaan, Mme Michèle Künzler, M. Jan Marejko, Mme Françoise Pellet-Erdogan, M. Pierre Reichenbach, Mme Nicole Rochat et M. Manuel Tornare.

Le Président
Daniel Pilly